

# Zmluva o spolupráci 10/2012/ 09

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zák. č. 513/1990 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov

## Objednávateľ:

### **Galéria mesta Bratislavy**

Františkánske nám. 11

815 35 Bratislava

zastúpený: PhDr. Ivan Jančár, riaditeľ

IČO: 00 179 752

bank. spojenie: VÚB Bratislava – mesto

č.ú.: 7231-012/0200

(ďalej len "GMB")

## Zhotoviteľ:

Vydavateľstvo SLOVART, spol. s r.o.

Bojnická 10

P.O.Box 70

830 00 Bratislava

v zastúpení: Ing. Juraj Heger, konateľ

bankové spojenie: VÚB Bratislava

číslo účtu: 1486449-012/0200

(ďalej len "SLOVART")

ďalej spolu aj ako "zmluvné strany"

## **Čl. I Úvodné ustanovenia**

1. GMB v súlade s predmetom svojej činnosti a v spolupráci so SLOVARTom pripravuje vydanie **monografie Kolomana Sokola**, svetoznámeho výtvarníka slovenského pôvodu.
2. Cieľom vydania monografie je publikovanie sto diel z jeho pozostalosti v Tucsone v Arizone, ktoré nikdy neboli prezentované ani vystavované

## **Čl. II Predmet zmluvy**

1. Predmetom zmluvy je spolupráca zmluvných strán spočívajúca v realizácii projektu, vydání monografie Kolomana Sokola. Spolupráca zmluvných strán spočíva v spoločnom postupe pri materiálnom zabezpečení projektu a vymedzení povinností zmluvných strán v súvislosti s tým.

## **Čl. III Miesto realizácie**

- 1 Slávnostné uvedenie monografie bude 11.4.2012 v Liptovskom Mikuláši v rodisku majstra Kolomana Sokola a 20.4.2012 v Galérii mesta Bratislavy.

## **Čl. IV Závazky zmluvných strán**

### **1/ GMB sa zaväzuje:**

- a/ dodať texty, koncepciu,
  - grafickú úpravu
  - jazykovú úpravu v angl. jazyku
  - autori knihy : Lee Karpiscak a Ivan Jančár: Koloman Sokol.
- b/ uhradí tlač 600 ks kníh, ktoré ostanú pre GMB
- c/ slávnostné uvedenie monografie bude 11.4.2012 v Liptovskom Mikuláši v rodisku majstra Kolomana Sokola
- d/ rozposlať pozvánky na slávnostné uvedenie monografie 20.4.2012 v Galérii mesta Bratislavy.
- e/ dodať SLOVARTU 30 ks pozvánok na uvedenie monografie v GMB

### **2/ SLOVART sa zaväzuje**

- a) zabezpečiť 3 ponuky tlačiarni,
  - jazykovú úpravu v slov. jazyku
  - redakciu knihy ,
  - uhradiť 600 ks kníh, ktoré ostanú pre SLOVART
  - zaslanie 100 ks kníh do USA rodine Kolomana Sokola

### **Záverečné ustanovenia**

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu zmluvnými stranami.
2. Zmluva je účinná dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle GMB.
3. Zmuvu je možné meniť a dopĺňať formou písomných dodatkov.
4. Ostatné náležitosti, ktoré zmluva neupravuje, sa riadia podľa Obchodného zákonníka a iných všeobecne záväzných právnych predpisov..
5. Zmluva sa vyhotovuje v troch vyhotoveniach, pričom GMB dostane dve vyhotovenia zmluvy a SLOVART dostane jedno vyhotovenie.
6. Zmluva sa vyhotovuje v slovenskom jazyku.
7. Zmluvné strany prehlasujú, že si text zmluvy riadne a dôsledne prečítali, jeho obsahu plne porozumeli a že tento vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu, prostú akýchkoľvek omylov, na znak čoho pripájajú svoje podpisy.

Bratislava 10.04.2012

.....  
PhDr. Ivan Jančár  
riaditeľ GMB

.....  
Ing. Juraj Heger  
konateľ SLOVART

